



45537560

Edition 5

October 2021

Air Impact Wrench

2015MAX and 2025MAX Series

Product Information

EN Product Information

ES Especificaciones del producto

FR Spécifications du produit

IT Specifiche prodotto

DE Technische Produktdaten

NL Productspecificaties

DA Produktspecifikationer

SV Produktspecifikationer

NO Produktspesifikasjoner

FI Tuote-erittely

PT Especificações do Produto

EL Προδιαγραφές προϊόντος

SL Specifikacije izdelka

SK Špecifikácie produktu

CS Specifikace výrobku

ET Toote spetsifikatsioon

HU A termék jellemzői

LT Gaminio techniniai duomenys

LV Ierices specifikācijas

PL Informacje o Produkcie

BG Информация за Продукта

RO Informații Privind Produsul

RU Технические характеристики изделия

ZH 产品信息

JA 製品仕様

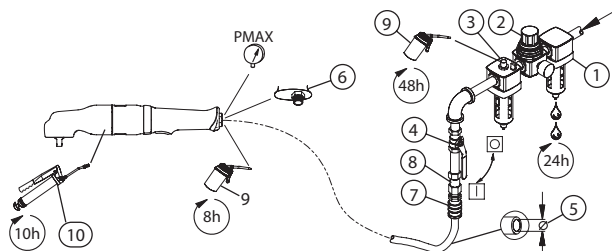
KO 제품 상세

HR Podaci o proizvodu



Save These Instructions





(Dwg. 47133707)

①②③		⑤	⑥	⑦	⑨	⑩	
IR # - NPT	IR # - BS	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	IR #	cm ³
C38341-810	C383D1-810	3/8 (10)	1/4	MSCF23	10	105-11b	4

Product Safety Information

Intended Use:

These Air Impact Wrenches are designed to remove and install threaded fasteners.

For additional information, refer to Product Safety Information Manual Form 04580916.

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com



CAUTION

The exposed metal housing of the tool can become hot under abnormal operating conditions. Do not operate for extended periods of time at free speed.

Power Management System

For models that include a power management system, the system allows operator reduction of maximum output power in the forward direction. The power management system does not affect the output power in the reverse direction.

To adjust the power, rotate the Power Regulator to the desired level indicator.

The power level indicators are for reference and DO NOT indicate a specific power. The power output can be further reduced in forward or reverse by using the variable throttle.

Product Specifications

Model	Style	Drive		Impacts per min.	Recommended Torque Range	
		Type	Size		Forward ft-lb (Nm)	Reverse ft-lb (Nm)
2015MAX	Angle	Square	3/8"	2100	45-140 [150 Max] (61-190 [203 Max])	45 - 160 [180 Max] (61 - 217 [244 Max])
2025MAX	Angle	Square	1/2"	2100	45-140 [150 Max] (61-190 [203 Max])	45 - 160 [180 Max] (61 - 217 [244 Max])

Model	Impacting Sound Level dB(A) (ISO 15744)		Free Speed Sound Level dB(A) (ISO 15744)		Vibration (m/s ²) (ISO 28927)	
	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Pressure	Power	Level	*K
2015MAX	96.6	107.6	94.1	105.1	17.4	3.0
2025MAX	96.6	107.6	94.1	105.1	17.4	3.0

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty

* K = Vibration measurement uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 47133707 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- | | | |
|-----------------------------|--------------------|------------|
| 1. Air filter | 5. Hose diameter | 9. Oil |
| 2. Regulator | 6. Thread size | 10. Grease |
| 3. Lubricator | 7. Coupling | |
| 4. Emergency shut-off valve | 8. Safety Air Fuse | |

NOTE: For a short period of run time after maintenance it is normal for lubrication to build up around the output spindle, reverse ring and trigger. Wipe any excess lubrication with a dry towel before returning to service.

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Informazioni Sulla Sicurezza del Prodotto

Uso Consentito:

Gli avvitatori pneumatici a impulsi sono adatti per operazioni di estrazione e installazione di dispositivi di fissaggio filettati.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 04580916 del Manuale informazioni sulla sicurezza prodotto relativo agli avvitatori pneumatici a impulsi.

I manuali possono essere scaricati da internet al sito ingersollrand.com



ATTENZIONE

L'alloggiamento metallico esposto dello strumento può surriscaldarsi in condizioni operative anomale. Non azionare per periodi prolungati a velocità libera.

Sistema di Regolazione della Potenza

Per i modelli dotati di sistema di regolazione della potenza, l'operatore può ridurre la potenza massima erogata nel senso di rotazione orario. Il sistema di regolazione della potenza non funziona però nel senso di rotazione opposto.

Per regolare la potenza, ruotare l'apposito registro fino a selezionare il livello di potenza desiderato. Gli indicatori del livello di potenza sono da considerare esclusivamente come riferimenti e NON indicano nessuna potenza specifica. La potenza erogata può essere ulteriormente ridotta in entrambi i sensi di rotazione agendo sulla farfalla ad apertura variabile.

Specifiche Prodotto

Modelli	Stile	Azionamento		Impulsi al Minuto	Intervallo Coppie Consigliato	
		Tipo	Dimensioni		Avanti ft-lb (Nm)	Indietro ft-lb (Nm)
2015MAX	Angolo	Quadrato	3/8"	2100	45-140 [150 Max] (61-190 [203 max])	45 - 160 [180 Max] (61 - 217 [244 Max])
2025MAX	Angolo	Quadrato	1/2"	2100	45-140 [150 Max] (61-190 [203 max])	45 - 160 [180 Max] (61 - 217 [244 Max])

Modelli	A Impulsi Livello Acustico dB(A) (ISO 15744)		Velocità a Vuoto Livello Acustico dB(A) (ISO 15744)		Vibrazioni (m/s ²) (ISO 28927)	
	† Pressione (L _p)	‡ Potenza (L _w)	Pressione	Potenza	Livello	*K
2015MAX	96.6	107.6	94.1	105.1	17.4	3.0
2025MAX	96.6	107.6	94.1	105.1	17.4	3.0

† K_{PA} = incertezza misurazione 3dB

‡ K_{WA} = incertezza misurazione 3dB

* K = incertezza misurazione (Vibrazioni)



AVVERTIMENTO

I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.

Installazione e Lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (P_{MAX}) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 47133707 e la tabella a pagina 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo. Componenti:

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Filtro aria | 6. Dimensione della filettatura |
| 2. Regolatore | 7. Accoppiamento |
| 3. Lubrificatore | 8. Fusibile di sicurezza |
| 4. Valvola di arresto di emergenza | 9. Olio |
| 5. Diametro tubo flessibile | 10. Ingrassaggio |

NOTA: Per un breve periodo di tempo di funzionamento dopo la manutenzione è normale che si accumulino lubrificante attorno al mandrino di uscita, all'anello inverso e al grilletto. Rimuovere l'eventuale lubrificante in eccesso strofinandolo con un panno asciutto prima della restituzione all'assistenza

Ricambi e Manutenzione

Quando l'attrezzo diventato inutilizzabile, si raccomanda di smontarlo, sgrassarlo e separare i componenti secondo i materiali in modo da poterli riciclare.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali. Riparazioni e manutenzione degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da un Centro di Assistenza Autorizzato.

Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll Rand**.